



DE TAO GROUP 德稻

德稻知识资本丛书

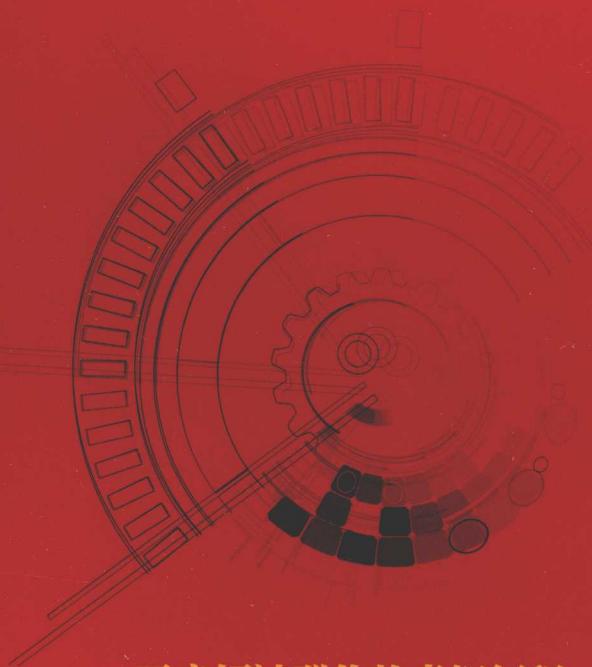
价值总览报告运动

含义、势头、动因和重要性

[美] 艾博思

[美] 迈克尔·P. 克鲁斯 / 著 王彦博 / 译

[美] 悉尼·里沃特



开启领袖群伦的睿智征程

THE INTEGRATED REPORTING MOVEMENT

MEANING, MOMENTUM, MOTIVES, AND MATERIALITY

人民东方出版传媒



东方出版社



DE TAO GROUP 德稻

德稻知识资本

价值总览报告运动

含义、势头、动因和重要性

THE INTEGRATED REPORTING MOVEMENT
MEANING, MOMENTUM, MOTIVES, AND MATERIALITY

[美] 艾博思

[美] 迈克尔·P. 克鲁斯 / 著 王彦博 / 译

[美] 悉妮·里沃特



人民东方出版传媒



东方出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

价值总览报告运动: 含义、势头、动因和重要性 / (美) 艾博思, (美) 克鲁斯, (美) 里沃特著; 王彦博译. —北京: 东方出版社, 2015. 8

书名原文: The Integrated Reporting Movement: Meaning, Momentum, Motives, and Materiality

ISBN 978-7-5060-8411-6

I. ①价… II. ①艾… ②克… ③里… ④王… III. ①企业管理—研究报告
IV. ①F270

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 229217 号

价值总览报告运动: 含义、势头、动因和重要性

(JIAZHI ZONGLAN BAOGAO YUNDONG: HANYI, SHITOU、DONGYIN HE ZHONGYAOXING)

[美] 艾博思 [美] 迈克尔·P. 克鲁斯 [美] 悉妮·里沃特 著 王彦博 译

策划编辑: 李 斌 鲁艳芳

责任编辑: 梁 欣

出 版: 东方出版社

发 行: 人民东方出版传媒有限公司

地 址: 北京市东城区朝阳门内大街 192 号

邮政编码: 100010

印 刷: 三河市金泰源印务有限公司

版 次: 2015 年 11 月第 1 版

印 次: 2015 年 11 月北京第 1 次印刷

开 本: 710 毫米 × 1000 毫米 1/16

印 张: 26.75

字 数: 341 千字

书 号: ISBN 978-7-5060-8411-6

定 价: 58.00 元

发行电话: (010) 64258117 64258115 64258112

版权所有, 违者必究 本书观点并不代表本社立场

如有印装质量问题, 请拨打电话: (010) 64258127

《德稻知识资本丛书》出版工作 委员会

总顾问：李卓智

总策划：夏 军

执行策划：韩 毅 巫 睿

出版统筹：鲁艳芳

组稿委员会成员：姜奕峰 乔颖异 史雪峰

金 璐 韩国艳 柳 媛

本书责任编辑：梁 欣

由衷祝贺德稻可持续发展战略大师艾博思教授（Prof. Robert Eccles）的新书中文版出版！这本书是教授关于价值总览报告的第二本书，与第一本相比，这本书更加详细地阐释了价值总览报告的理论、方法、具体实践和国际案例。本书中文版的出版，对中国企业进一步学习、了解和应用价值总览报告，推进企业信息披露和商业的全面可持续发展，从而全面增强中国企业走出去的国际竞争力和公信力，乃至在全球范围内树立一种优秀的中国商业模式，有着极为重要的意义。

价值总览报告即 Integrated Reporting，简称为 IR，国内和国际上也用综合报告、整合报告等作为其中文名，它涵盖财务、公司治理、环境、社会责任、未来发展前景等信息，比传统意义上的财务报告，和现在流行的可持续发展报告或企业社会责任报告（CSR）要更进一步。除了传统意义上的财务表现，价值总览报告更深入地关注企业无形资产和隐形成本，并评价这些资本对公司发展短期、中期和长期的影响。其核心价值为资本的提供者和其他重大利益攸关者披露公司是如何创造可持续价值和规避风险，以及它对“四大资本：金融资本、自然资本、制造资本、人力资本”的影响，帮助投资者作出更理智全面的决策。因此，我们认为价值总览报告这一中文命名更能直观体现 IR 通过

对企业财务和非财务信息的披露，为企业打造创造价值的故事的精髓。

价值总览报告的先行者毫无疑问是丹麦，它要求大型公司将财务信息与非财务信息整合到一起。其中最具有代表性的是总部位于丹麦首都哥本哈根的制药公司诺和诺德公司（Novo Nordisk），该公司是世界领先的糖尿病护理公司，是丹麦首家发布环境报告的企业，2004年改名为“年度报告”。自2004年以来，诺和诺德将其环境与社会表现（包括水和能源消耗、减少废弃物、员工离职率、管理团队的多样性、新的专利申请和慈善捐款等信息）整合入其年度财务年报中，即融合财务信息与非财务信息的价值总览报告。诺和诺德公司认为实现财务的盈利不是企业的唯一目标，他们将可持续发展视为推动创新的一种方式，同时发现，与利益相关者互动有助于抓住商业机会以及避免麻烦。诺和诺德2007年位列道琼斯可持续发展指数医药行业榜首，2012年被《Corporate Knights》评选为“全球最可持续发展公司100强”第一位，2013年以市值计算位列世界最有价值的百家公司之一。我们从诺和诺德公司十几年如一日对价值总览报告的坚持上，看到了其在提高可持续发展能力、规避风险、打造企业品牌上所做的不懈努力。企业发展需要兼顾非财务指标才能为公司股东和其他重要利益相关者带来长期利益。

李克强总理2015年初说：“中国经济发展进入新常态，精神面貌要有新状态。”本书中文版的出版是在十三五规划出台的前夕，习总书记提出，十三五是全面建设小康社会的关键时期，是深化改革开放、加快转变经济发展方式的攻坚时期。这一任务政府不应独自承担，中国企业界也负有重要责任。要实现新面貌，需要新思路和新工具，价值总览报告正是有利工具，是未来体现和加强“新面貌”的重要方式。

通过价值总览报告的披露，公司将更好地应对“新常态”，响应政府号召，提高自身的抗风险能力，同时也使企业认识到保护环境、投资自然资本和对社会福祉的贡献同样重要。这些信息不仅对政府，也对重要利益相关者，如投资者、客户和员工同样重要。价值总览报告可以体现公司的品牌和数据，特别是对于上市公司而言，可以增加企业本身的价值，规避风险，从而提高企业未来的总体价值；对于上市公司的管理体系而言，价值总览报告将为其长远发展打造声誉；对于上市公司的投资者而言，编写价值总览报告可以使投资者发现企业的现有价值和未来价值，对其评估企业的价值有很大帮助。当然，价值总览报告对于中国的环境治理也非常重要，如果与污染有关的企业都有披露环境、社会信息的要求，每家企业都定性定量地在非财务报告中公布其对自然资本的投资和对环境的保护，那么中国的环境问题将会有根本性的转变！

德稻集团在近十年内由一家传统的地产金融公司，逐步转型成为从事创新教育和创新行业的知识型企业。我们以“汇聚世界大师、采集全球智慧、培育行业精英、助力企业发展”为理念，汇聚了全球近500位各大支柱产业中的领军大师。2015年2月，德稻集团在上海举办了“未来新经济可持续发展模式”国际闭门峰会，同时也成立了由艾博思教授领衔的德稻可持续发展战略智库，简称为DSSC。DSSC作为一家民间智库，致力于帮助中国企业发展价值总览报告，帮助企业创造价值、规避风险，同时把可持续发展作为一个行业具体落实到企业和社会并产生价值。2015年DSSC、中国可持续发展工商理事、普华永道正在大力推进价值总览报告项目，旨在建立中国价值总览报告的标准和评估体系。今后，我们希望通过价值总览报告的推

广，使中国企业的路能够越走越宽，让它们在投资时不仅考虑模式也注重综合价值的实现。这样，不仅企业能成功，市场、社会和环境都会受益，这才是真正的可持续发展和繁荣。我们相信，如果我们的企业采用了价值总览报告，企业将会为股东创造更大的效益，享受可持续发展的利益。

最后，再次祝贺艾博思教授新书中文版的出版！希望以本书为契机，价值总览报告能够在中国掀起商业可持续发展的创新风暴！

李卓智

（德稻投资开发集团创始人、董事局主席）

可持续发展新阶段的宣言和指导

“企业财务信息和非财务信息的结合、披露和使用方式，
关系企业能否立于不败之地。”

全球可持续发展正在进入新的阶段。如果说第一阶段是可持续发展理念的形成和扩展，第二阶段是可持续发展战略的制定和初步实施，那么第三阶段就是可持续发展机制形成的新阶段。一些国际组织、企业和国家正在努力建章立制，出现了可持续发展的制度化趋势。在这一关节点，艾博思和迈克尔·P. 克鲁斯的著作《价值总览报告运动：含义、势头、动因和重要性》的英文版和中文版陆续出版，可以说是应时而生，意义深远。

本书的重要意义首先在于，从评估机制的角度第一次对可持续发展的新阶段进行了系统说明，把它概括为“价值总览报告”的一种“运动”，揭示了该运动的本质是围绕“价值总览报告”机制所形成的社会化趋势，指出了这一运动的目标是“可持续发展社会的建设”。作者历数了2010年以来国际价值总览报告委员会（IIRC）、可持续会计准则委员会（SASB）和企业可持续发展报告联盟（CSRC）的成立、全球报告倡议组织（GRI）公布的《G4 可持续发展报告指南》、气候披

露标准委员会（CDSB）修订的《报告框架》、IIRC 发布的《国际〈IR〉框架》和联合国支持发起的“可持续证券交易倡议”（SSE），强调了该“社会运动”的重要性。作者作为这一新阶段的倡导者宣称：“正如财务报告对今日资本市场的形成起到了关键作用一样，在可持续发展报告的支持下，价值总览报告也能够有助于建设我们明日所需的资本市场和社会。”可以说，这是可持续发展新阶段的宣言书。

本书的另一重要意义是方法论层面的。本书在第五章和第六章集中说明了价值总览报告的机制如何在企业层面上得以形成。第五章重点研究了重要性，它以董事会的年度《显著受众与重要性声明》体现出来，实际是价值目标体系及其形成；第六章讨论公司如何通过“重要性矩阵”将重要性原则付诸实践，“说明了如何使用‘可持续价值矩阵’，将《声明》转变为管理决定。公司通过发布《声明》，向金融资本提供者和其他利益相关者阐明目标；而‘可持续价值矩阵’则在公司报告、利益相关者参与、资源投入以及创新机会等方面，为管理层提供指引。”这样，重要性矩阵向可持续价值矩阵转变，企业能够更精确清晰地制定可持续发展战略。笔者认为，本书在这一意义上也是可持续发展阶段的指导书。本书的主要作者艾博思作为哈佛商学院的著名教授和国际上价值总览报告的权威专家，对本书的学术内涵和理论贡献了然在胸，书中读者们可以读到这样的判断：“若要说本书在观念上有什么独树一帜的创新，那就在第五章和第六章。”

本书的出版对于中国还有特殊的重要意义。笔者在与艾博思教授合写的一篇论文（《中国可持续发展新评估体系的战略构想》，《中国科学院院刊》2004年第4期）中指出：“当前中国的可持续发展面临三大挑战：一是经济增长的可持续和经济转型的后续动力不足，二是某些资

源环境负载达到极限状态；三是某些关系国民健康和权利的产品和相关主体行为挑战法律和道德底线。这三个方面都要求确立包含经济绩效指数、环境绩效指数和社会责任评估指数的新评估体系，覆盖国家、区域、企业三个层面的行为主体，以实现经济、环境和社会责任的综合评估。”论文在提出可持续新评估体系构成的具体建议时，强调以价值总览报告为基础的评估，是新评估体系战略在企业层面的具体体现：“价值总览报告的使用方式对于现代企业发展至关重要。企业财务信息和非财务信息的结合、披露和使用方式，直接影响企业的生命周期和发展潜力，关系企业能否立于不败之地”。中国企业尤其大型企业应率先行动。

最后，笔者也想指出，本书主要作者艾博思教授不但是价值总览报告的倡导者、指导者，也是活动于前沿的实践者。他不仅是国际价值总览报告委员会成员和可持续会计准则委员会的第一任主席，而且最近荣任了 Arabesque Group（总部设在伦敦、研究中心在法兰克福的 ESG 责任量化基金）的非执行董事长。在《价值总览报告运动：含义、势头、动因和重要性》中，我们既可以读到南非在国家层面上支持价值总览报告的案例分析，也可以看到对 124 份公司价值总览报告的分析 and 世界 500 强公司报告网站的评估，尤其是如何利用信息技术推动价值总览报告的具体思路，还有关于确保运动成功的四点建议。这一切都富有实践价值。可以相信，这些对于价值总览报告的广泛推进，尤其对于其作为国际标准的形成将发挥重要作用。

段培君

（中央党校战略学首席专家、战略哲学创始教授
哈佛大学高级研究员、国际管理科学院研究员）

序 言

真正的领袖，不仅志在带领人们前往未知的成功之地，而且胸怀明确的征程计划。

对向往将公司带上经济、环境和社会可持续发展之路的我们来说，“价值总览报告”正是计划中关键的一环。

艾博思和迈克尔·克鲁斯的著作《价值总览报告运动》之所以如此重要，是因为今日之领袖，可借力于此书的论证，推动运动的发展。

可持续发展不只是大势所趋，不只是公关动因，也不只是“理应如此”。可持续发展关乎经济增长和改革创新，关乎赢得争夺人才和市场的鏖战。可持续发展即是认识到，当今，公众对公司宗旨、价值观和全球影响的关注，毫不亚于对其产品、包装和价格的关注。价值总览报告是高瞻远瞩的理念，其提供的方法，能够催生新的公司战略、模式、文化和思维，推动商业乃至世界可持续发展。

作为 SAP 公司的首席执行官，我为能够身先士卒，倡导艾博思和克鲁斯详尽阐述并积极支持的运动而深感自豪。SAP 是一家跨国技术公司，共有 66000 位员工，超过 260000 家客户。在从孤立的可持续发展战略，走向制定全公司可持续发展战略（与孤立战略大为不同）的过程中，我们开始将财务和非财务绩效呈现于统一报告。这一大胆

转型，让我们实现了下述目标：

第一，提升透明度，加强责任承担。这也是如今客户、股东、合伙人越来越强烈的要求。

第二，更全面地落实 SAP 的核心愿景，即造福世界，改善生活。同时，也通过确保对气候变化等重大议题的切实处理，让 SAP 更好地履行作为全球性公司的责任。

第三，更统筹兼顾的公司陈述。

第四，更好地适应另一大新兴趋势，即对简约的追求。

在今天，特别是对首席执行官来说，“复杂”是最棘手的问题之一。这于我已是老生常谈。公司无论大小都深受其扰。希望更深入理解公司营运的需求，让人应接不暇。与此同时，由于信息数据极速增加、沟通渠道多管齐下、管理层级错综复杂、技术架构杂乱无序，公司营运之复杂也变得前所未见。对简约化的渴望，由此而生。

就可持续发展来说，应该作何抉择是明确的：将财务和非财务报告整合在一起，能减少重复、提高效率，击退复杂化的侵袭。在当前的经济环境下，少可以胜多。

价值总览报告还可促成新的竞争优势。在纷繁变化的世界中，能为其客户指明方向的，只有公司自身。先行采用价值总览报告的公司，相比那些忽视甚至抵制价值总览报告运动的公司，就会处在为客户服务的优越位置。在 SAP，我们将借由价值总览报告习得的经验与信息技术的力量结合，从而协助我们的客户追踪能源消耗和温室气体排放（同 SAP 一样，覆盖整个公司、平均到每位员工），并着手将数据与公司收益和利润率挂钩。

如此，可持续发展就不再停留在报告的纸面；而更让人振奋的是，

如此一来，经济、环境和社会事务便联系在一起。这其中的机遇，或许能创造弥足珍贵的价值。公司领导层如今面临的挑战，不仅是要经营得当，还是要通过对各领域事务如何相互影响的理解，推动改革创新。

在 SAP，我们相信社会投资，如志愿活动、经济援助、技术捐赠等，尤其在新兴市场，能够改善员工的参与和效率，增强吸引新客户的能力。举例来说，我们相信，通过利用可再生能源、精简员工差旅，从而减少我们的碳足迹，不仅有助于环境保护，还能够改善公司员工的健康水平、提升 SAP 作为雇主的吸引力、增进客户的忠诚度。同时，随着对供应商提出该等要求的公司日趋增多，也能为 SAP 带来丰厚的收益。

展望未来，价值总览报告运动必将在创新的驱动下加速发展。随着云计算、数据分析、内存技术的兴起，公司对数据的追踪、评估、比较和分享将变得更为便捷，价值总览报告也将更易于推广和执行。当然，卓越的公司总是会先于形势而变。

我向来认为，只有设立打破成规的目标，才能有打破纪录的成果。打破成规，正是可持续发展的重中之重。作为商界领袖，我们的作为将载入史册，而我们的功过，将取决于对他人的影响和为后世留下的成果。因此，在阅读本书时，请您抚躬自问，从业绩、员工、公司乃至我们共同的世界出发，深思这本重要著作的意义。

比尔·麦克德莫特（Bill McDermott）

（SAP 首席执行官）

自我们第一本关于价值总览报告的著作《统一报告：为可持续发展战略作价值总览报告》^①（*One Report: Integrated Reporting for a Sustainable Strategy*）出版已过去四年。在这期间，价值总览报告领域取得了许多振奋人心的新进展。2010年，国际价值总览报告委员会（IIRC）成立；2011年，可持续会计准则委员会（SASB）成立。2013年，全球报告倡议组织（GRI）公布了《G4可持续发展报告指南》（G4 Guidelines）；同年，气候披露标准委员会（CDSB）修订了《报告框架》（Reporting Framework），并宣布《报告框架》范畴将扩展至包括其他自然资源；IIRC发布了《国际〈IR〉框架》（The International <IR> Framework）。其他重要事件还有2009年由联合国支持发起的“可持续证券交易倡议”（SSE），以及2011年由英杰华投资公司（Aviva Investors）赞助成立的企业可持续发展报告联盟（CSRC）。

基于上述及许多其他原因，我们认为，回顾价值总览报告运动的时机已经成熟。经慎重考虑，我们使用了“运动”这一术语来描述价值总览报告的现状。这场运动的成员包括公司、投资者、支持机构和倡议，以及为编制价值总览报告提供产品和服务的公司。除南非外，

^① 中译本名：《统一报告：企业可持续发展战略整合报告体系》。

尚没有国家行使监管干预支持价值总览报告。如今对价值总览报告的采用，大部分是由社会运动促成的。所涉组织和个人视价值总览报告为必不可少但绝不构成充分条件的机制，能够帮助公司制定更可持续的战略、让投资者作出更为长期的投资决定，从而共同支持可持续发展社会的建设。正如财务报告对今日资本市场的形成起到了关键作用一样，在可持续发展报告的支持下，价值总览报告也能有助于建设我们明日所需的资本市场和社会。

本书第一章是对价值总览报告在南非兴起的专题研究。价值总览报告运动的成员都很清楚南非的牵头作用。以“要么加以采用，要么解释原因”为基础作出规定的，南非是各国里的第一个，也是迄今为止唯一一个。读者可以在这一章中进一步了解其背后的完整故事。

第二章到第四章考察了价值总览报告运动的现状。虽然这些章节中的主题对价值总览报告的支持者来说是耳熟能详的，但我们是从一场运动的视角，在书中对此作了审视。第二章提出了价值总览报告含义演进的四个阶段。这四个阶段相互重合，从公司试验阶段，到早期评注阶段，再到编集成典阶段，最后是新近开始的建章立制阶段。第三章从采用、促因和意识三个角度，审视了价值总览报告运动的势头。第四章则分析了运动中不同行动者的动因。

第五章重点研究重要性。在价值总览报告乃至一般的财务报告里，重要性都是一个关键而又难以捉摸的概念。第六章讨论公司如何通过“重要性矩阵”，将重要性原则付诸实践。若要说本书在观念上有什么创新的话，那就在第五章和第六章。我们在第五章中，介绍了董事会的年度《显著受众与重要性声明》（简称《声明》）；在第六章中，说明了如何使用“可持续价值矩阵”（简称“SVM”），将《声明》转变为管

理决定。公司通过发布《声明》，向金融资本提供者和其他利益相关者阐明目标；而 SVM 则在公司报告、利益相关者参与、资源投入以及创新机会等方面，为管理层提供指引。

在第七章，我们对 124 份公司自行声明的价值总览报告作了仔细分析，从而评估了在《国际〈IR〉框架》发布之前价值总览报告的质量。在第八章，我们运用同样的方法评估了世界 500 强公司的报告网站。这两章的内容为第九章打下了基础。在第九章，我们讨论了信息技术对价值总览报告的作用，还讨论了利用信息技术推动价值总览报告的思路。我们认为，价值总览报告运动需要更充分意识到信息技术的重要作用，而第九章的目的就是要让对话围绕这一主题展开。

在最后一章，我们就如何确保运动的成功提出了四点建议。第一点建议，是关于国际价值总览报告委员会在价值总览报告的质量认证上能起到的作用。第二点建议，讲的是怎样才能以最优方式利用市场和监管的力量，促进价值总览报告的采用。最后两点建议集中讨论机构和组织，阐述了会计师事务所和专业会计师协会所起的作用，并强调各大非政府组织（碳信息披露项目、全球报告倡议组织、可持续会计准则委员会等）需要通力合作，支持价值总览报告运动。

若问在 2014 年 5 月本书付印之际，我们对价值总览报告运动持何态度，我们的回答是：谨慎乐观。话虽如此，未来毕竟并非注定，而是尚待人为。我们将继续全力以赴，为价值总览报告运动勉竭绵薄；也鼓励所有关心可持续发展社会建设的同人，与我们共同努力。

艾博思（Robert G. Eccles）

迈克尔·P. 克鲁斯（Michael P. Krzus）